

Fiche pédagogique

NIVEAU SECONDAIRE

Tenir tête à une autorité,
à une limitation de sa liberté
Un sentiment qui demeure
vivace en dépit de ce qui le menace
Qui résiste, qui a de la cohésion
Résistance électrique
Ce qui résiste au temps,
aux causes de la dissolution

Prise
de parole
1988

Titre

Poèmes de la résistance

Auteur·e·s

Collectif sous la direction d'Andrée Lacelle, avec les textes de :

Angèle Bassolé, Sylvie Bérard, Jean Boisjoli, Hédi Bouraoui, Frédérique Champagne, Nicole V. Champeau, André Charlebois, Éric Charlebois, Tina Charlebois, Margaret Michèle Cook, Antoine Côté Legault, Sonia-Sophie Courdeau, Jean Marc Dalpé, Thierry Dimanche, Daniel Groleau Landry, Brigitte Haentjens, Andrée Lacelle, Gilles Lacombe, Chloé LaDuchesse, Clara Lagacé, Gilles Latour, Louis Patrick Leroux, David Ménard, Blaise Ndala, Gabriel Osson, Michel Ouellette, Catherine Parayre, François B. Pelletier, Pierre Raphaël Pelletier, Stefan Psenak, Pierrot Ross-Tremblay, Paul Ruban, Paul Savoie, Elsie Suréna, Véronique Sylvain, Michel Thérien et Lélia Young.

Éditeur

Éditions Prise de parole, Sudbury (Ontario)

Genre

poésie · 109 pages

Thématique principale et thématiques secondaires

Lutte pour les droits des francophones

- Reconnaissance
- Affirmation identitaire
- Engagement par la parole
- Mémoire collective

Lectorat cible

Secondaire – à partir de 16 ans

Résumé

« Résister », « résistant », « résistante », « résistance » : c'est autour de ces mots que trente-sept poètes de tous les horizons culturels de l'Ontario français ont créé un recueil de poésie engagée. Cet acte de création s'inscrit dans un mouvement de mobilisation artistique et citoyen face aux attaques du gouvernement conservateur de Doug Ford à l'encontre de la collectivité franco-ontarienne, à l'automne 2018. Animés d'un sentiment vivace, et à l'instar des matériaux les plus nobles, les poètes souhaitaient ainsi résister au temps, aux causes de la dissolution et aux limitations de leurs libertés.

Contexte(s) et lieu(x) de l'histoire

À l'automne 2018, le gouvernement conservateur de Doug Ford annonce des coupures dans les services offerts aux francophones de l'Ontario. La poète Andrée Lacelle invite alors les poètes de la province à réagir, et leur propose d'ajouter leurs voix à son poème « Dire la lumière de notre colère ». C'est cette invitation qui a mené à la création du collectif « Poèmes de la résistance », qui rassemble trente-sept auteur-e-s avides de partager leur prise de position.

Particularités du livre

Type de texte : poèmes

Structure : Courts poèmes engagés aux formes variées (fixe et libre).

Vocabulaire : Simple à soutenu ; références à l'histoire des Franco-Ontarien-ne-s et au contexte politique ; symbolique importante ; ton engagé.

Biographie de la directrice du collectif



PHOTO © NANCY VICERS

Née à Hawkesbury, **Andrée Lacelle** a publié une dizaine de recueils de poésie. Elle a été la première à recevoir le Prix littéraire Trillium de langue française pour *Tant de vie s'égaré* (Éditions du Vermillon, 1994 [2007]), titre aussi finaliste au prix du Gouverneur général. En 2015 paraît chez Prise de parole, dans la collection BCF, *Sol Ciel Ciels Sols*, une rétrospective de son œuvre préfacée par François Paré. En 2016, elle est la première poète francophone intronisée au Temple de la renommée du Festival international de poésie d'Ottawa (VERSEst d'Ottawa). Ses poèmes sont traduits en anglais et en tchèque. Elle a coécrit et codirigé l'ouvrage *pas d'ici, pas d'ailleurs, Anthologie poétique de voix féminines contemporaines* (Montélimar, Voix d'encre, 2012) et dirigé le collectif *Poèmes de la résistance* (Prise de parole, 2019).

Activités pédagogiques

Prélecture

Titre de l'activité : Une mise en contexte s'impose

Objectifs : Préparer les élèves à la lecture en analysant le contexte dans lequel il a été écrit.

Mise en contexte : Le recueil a été publié en réaction à une action politique menée par le gouvernement conservateur provincial à l'automne 2018 (« jeudi noir » : abolition du poste de commissaire aux services en français et retrait du financement pour le projet d'Université franco-ontarienne). La prise de parole qui en résulte est donc motivée par un engagement citoyen et artistique ancré dans un contexte social bien précis. Il est primordial de comprendre les enjeux politiques et le contexte qui mènent à l'écriture du recueil avant d'en débiter la lecture.

Matériel nécessaire : Ordinateur avec accès à Internet

Durée approximative : 45 minutes

Nombre : Groupe classe et individuellement

Démarche :

- a. Demander aux élèves ce qu'ils et elles connaissent des événements du « jeudi noir » du 15 novembre 2018 et du mouvement de la Résistance.
- b. Lire à voix haute la préface de l'ouvrage.
- c. Demander aux élèves de rechercher des articles de presse qui abordent les conséquences des coupures gouvernementales sur la communauté franco-ontarienne.
- d. Rassembler les articles trouvés par les élèves et les afficher sur un babillard. En classe, discuter des enjeux afin d'évaluer la compréhension de chacune et chacun sur le sujet.

Source :

<https://l-express.ca/jour-noir-en-ontario-francais/>

<https://onfr.tfo.org/le-jeudi-noir-de-lontario-francais/>

www.ledevoir.com/politique/canada/541875/coupees-en-francophonie-la-resistance-franco-ontarienne-s-organise

Prélecture – suite

Titre de l'activité : Un premier regard avant d'entreprendre la lecture

Objectifs : Se préparer à la lecture d'une œuvre poétique et à l'organisation du texte. S'aider des éléments du paratexte pour mieux appréhender la lecture.

Mise en contexte : *Poèmes de la résistance* est un ouvrage structuré en cinq parties. Les poèmes sont regroupés en fonction de leurs ressemblances, que ce soit par leur forme (comme le style ou la structure) et par les thèmes qu'ils explorent.

Matériel nécessaire : Projecteur ou tableau blanc, œuvre à l'étude

Durée approximative : 15 à 20 minutes

Nombre : Groupe classe

Démarche :

- a. Inviter les élèves à ouvrir leur ouvrage à la table des poèmes. Projeter la table des poèmes.
- b. Écrire au tableau chacun des titres de section (*Cohésion, Sentiment, Matériaux, Tenir tête, Temps*) et chercher à les définir ensemble.
- c. Désigner un ou des élèves pour prendre en notes les réflexions sous chacun des titres de section. Qu'est-ce qu'ils évoquent dans le contexte connu de l'écriture de l'ouvrage ? Qu'est-ce qui détermine la division des poèmes par section ?
- d. Une fois les réflexions épuisées, valider avec une définition tirée d'un dictionnaire ou d'un ouvrage de référence afin de vérifier si elle confirme les idées exprimées ou suscite de nouvelles pistes de réflexion..
- e. Faire le même exercice pour le terme « résistance ».

Source :

<https://dictionnaire.lerobert.com/definition/resistance>

David Lonergan, « Poèmes de la résistance », *Nuit blanche*, 17 octobre 2019.

<https://nuitblanche.com/commentaire-lecture/poemes-de-la-resistance/>

Titre de l'activité : Engagez-vous, qu'ils disaient

Objectifs : Activer les connaissances des élèves et s'appuyer sur des exemples approfondis pour saisir l'univers poétique. Comprendre comment les contextes géographique et sociohistorique influencent la production littéraire. Découvrir des poètes locaux. Faire une recherche et exprimer les résultats de la recherche sous forme de présentation orale.

Mise en contexte : La poésie engagée permet de réfléchir sur des enjeux sociaux et politiques à l'aide d'images évocatrices. Elle stimule le désir de s'engager pour une cause grâce à l'art. Les nombreux poètes qui ont contribué au collectif prennent place dans l'univers littéraire local.

Matériel nécessaire : Ordinateur avec accès à l'internet, logiciel de présentation tel que PowerPoint ou Prezi

Durée approximative : Deux blocs de 35 à 40 minutes

Nombre : Équipes de deux

Démarche :

- a. Demander aux équipes d'effectuer une recherche sur un-e poète du collectif qu'ils et elles présenteront à la classe à l'aide d'un support visuel. Les inviter à présenter la vie de l'artiste, ses principales œuvres, son style, les registres de langue présents dans ses poèmes, ses thèmes de prédilection, ainsi que ce qui le ou la lie au collectif. Conclure la

présentation par l'analyse du poème de l'artiste dans *Poèmes de la résistance* en faisant des liens avec ce qu'ils et elles auront découvert sur le ou la poète choisi-e. L'utilisation de matériel visuel (cartes, photographies, extraits vidéo ou audio de performance) et de la plateforme Prezi ou du logiciel PowerPoint est fortement conseillée.

- b. Organiser les horaires des exposés oraux sur une période d'une semaine.

Source :

www.prezi.com

www.microsoft.com/fr-ca/microsoft-365/powerpoint

Association des auteures et auteurs de l'Ontario français : <https://aaof.ca/>

Titre de l'activité : J'aime ton style

Objectifs : Identifier les figures de style propres au genre poétique. Analyser l'effet qu'elles produisent et les différentes interprétations qu'elles peuvent induire dans le contexte du poème.

Mise en contexte : La poésie est un genre reconnu pour ses figures de style et ses jeux sur la polysémie des mots. Ces figures modifient le langage ordinaire afin de le rendre plus expressif. La poésie est par conséquent un type de texte idéal pour repérer et étudier ces phénomènes.

Matériel nécessaire : Feuille reproductible, œuvre à l'étude

Durée approximative : Deux blocs de 35 à 40 minutes

Nombre : Individuellement

Démarche :

- a. Demander aux élèves d'identifier les différentes figures de style dans le tableau qu'on retrouve sur la feuille reproductible ci-jointe à partir du poème « La frayer des marmottes au printemps » d'Antoine Côté Legault.
- b. S'aider au besoin des informations contenues sur le site *Études littéraires*.

Source :

www.etudes-litteraires.com/figures-de-style/index-figures.php

J'aime ton style

Nom de la figure :	Citer le vers ou la strophe :	Effet et interprétation :
Comparaison		
Personnification		
Métaphore		
Allitération		
Antithèse		
Accumulation		
Paradoxe		

Nom de la figure :	Réponses :
Comparaison	« comme un dalmatien »
Personnification	La figure de la marmotte
Métaphore	« tu t'es même fantasmé artiste de cirque » « c'est précieux la peur un fragile trésor »
Allitération	« d'inlassables et insatiables couteaux » « en fin fanatique d'arcades archaïques »
Antithèse	« assassiner la sérénité »
Accumulation	« ne laisserons pas nos espoirs, nos rêves, nos sourires »
Paradoxe	« c'est beau magnifique même la peur »

Lecture – suite

Titre de l'activité : À la recherche du symbole

Objectifs : Repérer les mécanismes d'écriture des auteur-e-s et identifier les symboles identitaires franco-ontariens.

Mise en contexte : Les *Poèmes de la résistance* fourmillent de symboles associés à l'identité franco-ontarienne, qui servent de référents pour le lecteur et signifient l'appartenance des auteur-e-s à une cause et à une communauté. Les identifier lors de la lecture permet de mieux comprendre les images qu'ils évoquent.

Matériel nécessaire : Feuille reproductible, tableau, œuvre à l'étude

Durée approximative : 35 à 40 minutes

Nombre : Groupe classe et individuellement

Démarche :

- a. Demander aux élèves quels sont les symboles qu'ils et elles associent à l'identité franco-ontarienne. Noter les réponses au tableau.
- b. Tout au long de la lecture, les inviter à noter sur la feuille reproductible les symboles repérés dans les poèmes.

Titre de l'activité : Analyser ensemble

Objectifs : Exprimer à l'oral son interprétation personnelle d'un poème et partager ses interrogations sur le texte. Répondre aux questions de ses camarades de classe, ou réfléchir ensemble à des pistes de réponse. Identifier les ressources permettant d'approfondir la compréhension d'une œuvre littéraire.

Mise en contexte : Chaque élève développe sa propre compréhension d'un poème à partir de son vécu et de ses lectures antérieures. En se regroupant et en discutant ensemble de l'œuvre à l'étude, les élèves peuvent échanger leurs impressions et enrichir la perspective qu'ils et elles ont de cette œuvre.

Matériel nécessaire : Œuvre à l'étude

Durée approximative : Trois blocs de 15 à 20 minutes

Nombre : Équipes de trois

Démarche :

- a. À trois reprises lors de la lecture de *Poèmes de la résistance*, demander aux élèves de se réunir en groupes de trois pour discuter de ce qu'ils et elles comprennent de l'œuvre.
- b. Attribuer des rôles aux élèves de chaque équipe en fonction de ses forces. Par exemple, un-e élève peut être spécialiste des mots (responsable des définitions), spécialiste du style (responsable des figures de style), spécialiste des liens (responsable de faire des liens entre l'œuvre et le contexte dans lequel elle s'inscrit).
- c. Les inviter à développer des hypothèses sur les passages plus difficiles et à aller chercher des réponses dans le dictionnaire, sur Internet ou auprès de personnes-ressources.

# page	Vers	Symbole évoqué
23	« j'aperçois au loin les étendards »	Drapeau franco-ontarien
40	« dans ce brouillard de faux nénuphars »	<i>French frog</i>

Titre de l'activité: Test de personnalité

Objectifs: Comprendre la construction du personnage grâce à l'étude des champs lexicaux.

Mise en contexte: Deux figures s'imposent tout au long du collectif: les francophones, et l'autorité que représente le gouvernement Ford. En plus de comprendre le contexte d'écriture, l'analyse des personnages permet de mieux saisir le sens du texte.

Matériel nécessaire: Feuille reproductible, œuvre à l'étude

Durée approximative: 30 minutes

Nombre: **a.** Groupe classe et **b.** équipe de deux

Démarche:

- a.** Lire à la classe le poème «La frayeur des marmottes au printemps» d'Antoine Côté-Legault (p. 29). Demander aux élèves de suivre le texte. Quelles sont leurs premières impressions quant aux personnages qui s'y trouvent? Arrive-t-on à bien identifier de qui il s'agit?
- b.** Demander aux élèves de remplir la feuille reproductible en équipes de deux. Encouragez-les à débusquer d'autres caractéristiques que celles inscrites sur la feuille reproductible s'ils et elles en trouvent.

Caractéristique du personnage des francophones	Citer le vers qui témoigne de la caractéristique	Caractéristique du personnage de l'autorité	Citer le vers qui témoigne de la caractéristique
Fier		Sournois	
Résilient		Irréfléchi	

Réactions à la lecture

Titre de l'activité : Qui parle et qui écoute

Objectifs : Analyser le sens d'un poème pour mieux comprendre l'influence du choix des pronoms et des destinataires sur le message véhiculé. Distinguer les différentes stratégies d'écriture. S'exercer à employer différentes perspectives narratives.

Mise en contexte : *Poèmes de la résistance* rassemble plusieurs voix qui offrent différents points de vue sur une même situation. Le choix des pronoms et du destinataire influence grandement la réception du message et les émotions véhiculées par le poème (espoir, colère, ralliement, déception, etc.).

Matériel nécessaire : Œuvre à l'étude, papier et crayon

Durée approximative : Deux blocs de 35 à 40 minutes

Nombre : **a., b. et e.** Groupe classe, **c.** individuellement et **d.** équipe de trois

Démarche :

- a.** Comparer les poèmes de Gabriel Osson (destinataire = langue ; pronoms je/tu), Sonia-Sophie Courdeau (destinataire = Ford ; pronoms je/tu/on), et de François Baril Pelletier (destinataire = compatriotes ; pronoms je/nous). Discuter de l'effet des pronoms sur les émotions ressenties à l'écoute ou à la lecture des poèmes. Est-ce que l'utilisation d'un autre pronom aurait eu le même effet ? Se sent-on interpellé ou distancié, selon le pronom employé ? Lequel résonne davantage pour eux ?
- b.** Transcrire au tableau la strophe suivante tirée du poème « On aurait pu bien s'entendre » de Sonia-Sophie Courdeau : « ma poésie te fait des clins d'œil que tu ne remarques pas ». Demander aux élèves de transformer la strophe en échangeant les marqueurs de personne (ma/te/tu) et comparer l'effet obtenu. Par exemple : « sa poésie me fait des clins d'œil que je ne remarque pas ».
- c.** Diviser la classe en trois groupes : les « Je », les « Tu », et les « Nous ». Chaque élève compose une strophe de 4 vers qui utilise le pronom de son groupe désigné. Il ou elle peut s'inspirer de la banque de mots suivante : résiste, lutte, fierté, ensemble, combat, oubli, disparaître, dire, parole, langue, debout, maison.
- d.** Rediviser les groupes pour créer des équipes de trois composées d'un-e membre de chaque groupe de pronoms et les faire comparer les émotions ressenties ainsi que la portée du message, selon le pronom employé.
- e.** Revenir en groupe classe et demander à chaque équipe d'expliquer leurs constats.

Réactions à la lecture – suite

Titre de l'activité : J'aime un peu, beaucoup, passionnément, pas du tout

Objectifs : Développer son sens critique et porter un jugement sur le texte en développant des arguments justificatifs.

Mise en contexte : Les ouvrages collectifs renferment une pluralité de textes qui diffèrent entre eux, que ce soit par le ton, l'angle, la forme poétique, etc. Il est possible que les poèmes proposés plaisent ou pas au lecteur ou à la lectrice, et il est intéressant de comprendre pourquoi.

Matériel nécessaire : Œuvre à l'étude, papier, crayon.

Durée approximative : 75 minutes

Nombre : Individuellement

Démarche :

- a. Demander aux élèves de produire une critique d'un poème de leur choix.
- b. Les élèves doivent expliquer les raisons de leur position face au poème en s'appuyant sur des arguments justificatifs et en décrivant les émotions véhiculées par le poème, et/ou comparant avec un autre poème du collectif.
- c. Inviter les élèves à construire leur critique en se basant sur le schéma suivant :
 - 1) Partie informative (présentation du poème ou des poèmes comparés) ;
 - 2) Partie appréciative (justifier sa réaction et son appréciation du poème).

Source :

Allô Prof : La critique

www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais/la-critique-f1116

Titre de l'activité : Résister à son tour

Objectifs : Écrire un poème. Employer les techniques propres au genre poétique.

Mise en contexte : Les *Poèmes de la résistance* ont été écrits en réaction aux coupes du gouvernement Ford. Comme vu dans un exercice précédent, la poésie engagée permet de prendre position sur un enjeu en recourant à un langage chargé d'émotion. Les sujets ne manquent pas pour, à son tour, écrire et résister.

Matériel nécessaire : Papier, crayon, ordinateur.

Durée approximative : une période de 75 minutes

Nombre : Individuellement

Démarche :

- a. Proposer à chaque élève de rédiger un poème de son cru, d'environ 15 à 20 vers, ayant pour sujet une cause politique qu'il ou elle soutient, et qui s'adresse à son gouvernement ou à une forme d'autorité (par exemple : la cause environnementale, la défense des droits autochtones, l'antiracisme, les droits des personnes 2SLGBTQIA+, etc.).
- b. Encourager les élèves à dresser d'abord les champs lexicaux reliés aux thèmes et à employer à plusieurs reprises dans leur poème des procédés littéraires appris lors de la lecture et des exercices.
- c. Le ton du poème est libre, qu'il soit sentimental, engagé ou humoristique.

Titre de l'activité : Micro ouvert

Objectifs : Lire et interpréter à voix haute un texte poétique. Apprendre à lui donner un rythme et à mettre en valeur ses sonorités.

Mise en contexte : La poésie est un genre qui se prête particulièrement bien à la lecture à voix haute, puisqu'elle est parfois emplie de sonorités, de musicalité. Les formes du slam, de la chanson et du *spoken word*, dont le ton est souvent engagé, permettent de se prêter à une performance qui ajoute parfois une couche de sens au texte écrit.

Matériel nécessaire : Poème écrit durant l'exercice « Résister à son tour »

Durée approximative : 50 minutes

Nombre : Groupe classe

Démarche :

- a. Annoncer aux élèves qu'une période « micro ouvert » sera organisée. Lors de cette période, chaque élève déclamera devant la classe son poème écrit lors de l'exercice « Résister à son tour ». L'ordre de passage peut être déterminé à l'avance ou décidé en fonction des volontaires.
- b. Parler aux élèves de l'importance de la dimension performative en poésie. Demander s'ils et elles ont déjà assisté à une lecture de poésie. Au besoin, visionner les exemples de performances joints à l'exercice (voir sources).
- c. Inviter les élèves à s'exercer à haute voix pour interpréter leur poème ; mettre l'accent sur l'importance de bien prononcer les mots et de varier le volume, l'intonation et les pauses. Leur expliquer que la performance dépend de leur compréhension du poème et des aspects qu'ils et elles veulent mettre en évidence avec leur voix, tant sur le plan des sonorités que sur le plan du message. Encourager les élèves à ajouter des éléments musicaux ou de projection vidéo s'ils et elles le souhaitent.
- d. Lors de la période « micro ouvert », accueillir sur scène les élèves qui réciteront à tour de rôle leur poème de manière dynamique, comme un-e maître de cérémonie.

Source :

Natasha Kanapé Fontaine : « Les jours des feux, des tambours et des meutes », Marche des peuples #3, www.youtube.com/watch?v=u2QJzjlsKzo&ab_channel=ODAODA

Les voix de la poésie : www.lesvoixdelapoesie.com/visionner

Conseils pour bien réciter : www.lesvoixdelapoesie.com/reciter/conseils



■ Pour accéder à toutes nos fiches pédagogiques et les télécharger gratuitement, consultez :

refc.ca

éditions **prisedeparole**

prisedeparole.ca

■ Pour renseignements :

communications@refc.ca • 613-691-7061

Stéphane Cormier, codirecteur général, Éditions Prise de parole
scormier@prisedeparole.ca • 705-675-6491



Ce projet a pu être réalisé grâce au soutien du Fonds des livres canadiens pour les écoles en Ontario d'Ontario Créatif.

Conception : Maude Bourassa Francœur • Consultation pédagogique : Joëlle Lafond
Révision linguistique : Eva Lavergne • Graphisme : Olivier Lasser